

## DÉCLARATION DE MAPUTO

### Sur l'établissement de la *Plate-forme Africaine des Villes Propres*

#### Vers la réalisation de Villes Propres et de Vies Saines

#### A travers la gestion appropriée des déchets en Afrique

Les participants, qui proviennent des gouvernements et des municipalités des pays africains à savoir le Botswana, le Burkina Faso, le Cameroun, la Côte d'Ivoire, la République Démocratique du Congo, Djibouti, l'Égypte, l'Éthiopie, le Ghana, le Kenya, Madagascar, le Malawi, le Maroc, le Mozambique, la Namibie, le Niger, le Nigéria, la République du Congo, le Sénégal, le Soudan du Sud, le Soudan, l'Ouganda, la Zambie et le Zimbabwe et du Japon, de l'Agence Japonaise de Coopération Internationale (JICA), de la Ville de Yokohama, du Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE) et du Programme des Nations Unies pour les Etablissements Humains (ONU-Habitat), se sont réunis à Maputo (Mozambique) du 25 au 27 avril 2017 pour partager les connaissances et l'expérience mozambicaines en matière de gestion des déchets et, en ce qui concerne la Réunion préparatoire de la Plate-forme Africaine des Villes Propres, pour examiner une déclaration sur la création de la Plate-forme pour la promotion du réseautage dans la région Afrique,

*S'appuyant sur* la nécessité de fixer des objectifs nationaux et de mettre en œuvre le suivi des Objectifs de Développement Durable (ODD) relatifs à la gestion des déchets, d'atteindre les contributions déterminées au niveau national dans le cadre de l'Accord de Paris et de réaliser l'Agenda 2063 de l'Union africaine - *L'Afrique, que Nous Voulons*,

*Reconnaissant* l'importance de l'apprentissage mutuel en Afrique, comme l'a souligné le Séminaire Conjoint sur la Gestion des Déchets en Afrique, la Sixième Conférence Internationale de Tokyo sur le Développement de l'Afrique (TICAD VI) tenu à Nairobi, dans le but de présenter un rapport sur des résultats concrets des activités liées à l'amélioration de la gestion des déchets basés sur la Plate-forme à la TICAD VII, qui se tiendra en 2019 ;

***Affirmant l'importance*** d'une amélioration non seulement de la situation de l'hygiène et de l'environnement, mais aussi d'une contribution significative de la gestion des déchets solides à l'économie, y compris la promotion de l'investissement et du tourisme grâce à la collecte et au transport organisés des déchets, au traitement intermédiaire pour le recyclage, à la détoxification ou à la réduction du volume, et à l'élimination finale appropriée aux circonstances de chaque pays ou ville en Afrique, qui fait face à une urbanisation rapide et à l'accroissement de la population ;

***Reconnaissant l'importance*** croissante de la mise en place d'une société saine du cycle des matériaux et d'une économie circulaire, y compris l'approche 3R (Réduction, Réutilisation et Recyclage), qui permet un bon équilibre entre l'environnement et l'économie en utilisant efficacement les ressources ;

***Soulignant l'importance*** du partenariat entre les pays africains, le Japon, les Nations Unies, le secteur privé et d'autres parties prenantes afin de mettre en place des systèmes de gestion des déchets qui tiennent compte des circonstances nationales grâce à des politiques et des ressources humaines appropriées ainsi qu'une infrastructure de qualité en matière de gestion des déchets ;

**Par la présente, déclarent** les engagements non juridiquement contraignants suivants, sous les Co - Présidences du Japon et du Mozambique:

1. Nous adoptons à l'unanimité et saluons l'inauguration de la *Plate-forme Africaine des Villes Propres* avec les objectifs primordiaux de partager l'information et l'expérience de pratiques appropriées de gestion des déchets, y compris les 3 R, le renforcement des capacités des ressources humaines et des institutions, ainsi que l'élaboration et l'application de directives de bonnes pratiques adaptées aux circonstances nationales en Afrique.
2. Nous invitons tous les pays africains, les partenaires de développement, et les autres organisations qui s'efforcent de mettre en place des

politiques et des ressources humaines appropriées, ainsi que des infrastructures de qualité pour la gestion des déchets, à rejoindre la Plate-forme pour l'expansion de villes propres et saines ce qui constitue le fondement du bien-être, de l'investissement et de la promotion du tourisme.

3. Le gouvernement du Japon, en consultation avec les pays africains, le PNUE, l'ONU-Habitat et d'autres organisations, explorera et identifiera les modalités durables de la Plate-forme sous l'appropriation et la participation active des pays africains.

廃棄物管理を通じたアフリカのきれいな街と健康な暮らしの実現に向けた  
「アフリカのきれいな街プラットフォーム」の設立に関する  
マプト宣言（案）

ボツワナ、ブルキナファソ、カメルーン、コートジボワール、コンゴ民主共和国、ジブチ、エジプト、エチオピア、ガーナ、ケニア、マダガスカル、モロッコ、マラウイ、モザンビーク、ナミビア、ニジェール、ナイジェリア、コンゴ、セネガル、南スーダン、スーダン、ウガンダ、ザンビア、ジンバブエ、日本からの政府、国際協力機構、横浜市、国連環境計画、国連人間居住計画は、2017年4月25日～27日にモザンビーク・マプトにて開催された、モザンビークの知見と経験を共有し、アフリカ各国のネットワーキング促進のためのプラットフォームの設立準備会合に参加し、

2015年9月に国連で採択された持続可能な開発目標（SDGs）において、廃棄物管理に関するターゲットが設定され、各国においてナショナルターゲットの設定とモニタリングを実施し、パリ協定のうち自国が決定する貢献の達成と AU アジェンダ 2063 を実現する必要があることを踏まえ、

アフリカ開発会議（TICAD）VIにおける廃棄物管理セミナーで指摘された、アフリカにおける相互学習の重要性を踏まえ、2019年に開催される TICADVIIにおいて、プラットフォームに基づく廃棄物管理の向上に係る具体的な活動成果を報告することを目指し、

経済成長に伴う都市域の急速な拡大と人口増加に直面するアフリカ地域において、国や都市の状況に応じたレベルの、廃棄物の組織だてられた収集運搬、資源化、無害化又は減容化のための中間処理、適切な最終処分によって、アフリカの街をきれいにすることが、公衆衛生の向上や環境の改善のみならず、観光や投資の促進をはじめとして経済にとっても多大な貢献をすることを強く認識し、

資源の有効利用を通じて環境と経済の両立を図る 3 R（廃棄物の発生抑制（Reduce）、再使用（Reuse）、再生利用（Recycle））の取組を含む循環型社会及び循環経済の確立が、今後益々重要になることを確認し、

廃棄物処理に関する適切な政策と人材、質の高いインフラにより、各国の実情に合った廃棄物管理体制を実現するため、アフリカ各国、日本政府、国際機関による連携の重要性を強調し、

参加者は、モザンビークと日本の共同議長の下、法的に非拘束の文書として、ここに以下の宣言をする。

1. アフリカにおける廃棄物管理やリサイクルに関する取組について、情報や経験の共有、優良な取組に関するガイドラインの提示と各国の実情に合わせた適用を行う「アフリカのきれいな街プラットフォーム」の設立を全会一致で支持し、歓迎する。
2. 観光や投資促進の基盤となるきれいな街と健康な暮らしの実現に向けて、廃棄物管理に関する適切な政策と人材、質の高いインフラを求める他の国々及び機関の当プラットフォームへの新たな参加を歓迎する。
3. 日本政府は、アフリカ各国や他の機関と協力しつつ、当プラットフォーム活動を推進するための持続可能な実施体制を検討する。